



**PIOIX** 

(PIEIX)

La définition dogmatique de

L'Immaculée Conception a confir-

mé officiellement la foi à la Vierge

Marie et, en même temps, a sus-

cité un dynamisme dévotionnel au

Portugal, au point de vouloir ériger

un monument national marquant

de la proclamation du Pape Pie IX.

À Penha, cette date a été commé-

moré avec la construction d'un

monument, initié le 17 juin 1882 et

inauguré onze ans plus tard (le 8

La statue, avec cinq mètres de

hauteur, construite en marbre de

Carrara et représentant le Pape

Pie IX bénissant, alors qu'il tient

la bulle Ineffabilis Deus, avec la-

quelle il a proclamé le 8 décembre

. 1854, le dogme de L'Immaculée

Conception dans la Basilique

Ce moment a été l'un des plus

importants pour l'affirmation du

culte Marial à Penha, donnant à

l'espace un caractère religieux

plus ample. La sculpture a été

de Castro Abreu Magalhães.

Ce lieu, avec une vue panora-

offerte par le bienfaiteur Fernando

mique magnifique sur Guimarães

et environs, est très visité par les

lieu devienne Sacré.

Saint-Pierre.

touristes.

septembre 1893), en hommage au

Pape qui, en 1854, a permis que ce

Elle se trouve dans une cavité, au sein des rochers, à la proximité du monument dédié au pape Pie IX.

La pratique du culte de Notre Dame de Lourdes à Penha a reçu es influences des apparitions de la Vierge à Bernadette Soubirous. à Lourdes, en France. Ce phénomène, qui a tenu place en 1858, a rapidement surpassé les frontières.

Le bienfaiteur portugais a commandé la sculpture de la Vierge de Lourdes, afin qu'elle soit placée dans la grotte de Penha, d'une forme similaire à ce qui s'est passé en France, en signe de remerciement et de louange à Notre Dame de Penha et au peuple de Guimarães. L'image en marbre a été offerte par le bienfaiteur Fernando de Castro Abreu Magalhães, de Fafe (une ville proche de Guimarães), qui a émigré au Brésil.

L'image de la Vierge de Lourdes a été intronisée le 19 juillet 1893 et le

Pèlerinage Annuel à la Montagne de Penha a commencé à se réaliser à partir de cette année-là.

# **CAPELA DE SANTA CATARINA (CHAPELLE DE SAINTE-**-CATHERINE)

Petit lieu de culte du XVIIIe siècle caché entre les rochers, qui garde, de cette époque, les travées de la nef. Dans la Chapelle il y a une chaire mobile en bois taillé en forme de calice.

Malgré l'absence de preuves documentaires, cette ancienne chapelle a peut-être été construite dans un emplacement élevé, en raison d'une croyance fondée sur la fonction de protection des légendes maléfiques et des clameurs d'inspiration médiévale, abondantes dans les montagnes comme celle de Serra de Santa

L'ancienne désignation de la Montagne de Penha provient de la dévotion populaire fervente à Sainte-Catherine.

L'origine médiévale de la chapelle, l'hagiotoponyme qui la désigne et aussi la montagne où elle se trouve, nous dénotent une certaine préoccupation pour la sacralisation de l'espace. C'est probable que cette église a été construite entre le XVe et le XVIe siècle et a été objet de plusieurs réformes au fil du temps.

Les derniers travaux d'interventions ont permis de restaurer complètement la chapelle et l'espace environnant.

# **GRUTA DO ERMITÃO** (GROTTE DE L'ERMITAGE)

La "Adega do Frmitão" a été inaugurée le 23 juin 1944, et son nom provient du fait que, jadis, ce fut le lieu choisi par l'ermite Guilherme pour se retirer.

œuvre qu'il avait si favorablement commencée. Ainsi, il décida de

léguer au Couvent des Carmes

de Guimarães l'ensemble de son

œuvre et de ses biens, selon les

dispositions de son testament. Source : Journal "O Conquistador"

"L'ermite a vécu et travaillé à la Penha pendant environ 30 ans. Nous ne connaissons pas avec certitude la date de sa mort, mais il est probable qu'elle ait eu lieu vers 1730. Le fondateur de la Penha était un homme d'une vision extraordinaire. Il ne voulait pas que son œuvre s'achève avec sa mort. Il souhaitait que la vie religieuse se poursuive à la Penha

tél. : (+351) 253 515 912

# TÉLÉPHÉRIQUE DE **GUIMARÃES**

Si vous êtes adepte des transports non polluants, le téléphérique est le transport idéal pour vous emmener du centre-ville jusqu'à la Montagne de Penha - une combinaison parfaite entre l'histoire et la nature de Guimarães. Un voyage de 2 km se fait en quelques minutes, jusqu'au sommet de la Montagne, en montant un dénivelé de 400 mètres entre la station de Hortas (au centre de la Ville) et la station de Penha. Pendant le voyage, en fonction de la place que vous occupez dans la cabine, il est possible d'observer le magnifique flanc de la Montagne de Penha ou d'avoir une vue panoramique du centre de la Ville. Le voyage est réalisé dans des cabines fermées, qui ont une capacité pour 6 personnes chacune. Huit de ces cabines sont adaptées pour transporter des vélos.

FLORE

Avec une zone hoisée supérieure

à 60 hectares, la Montagne de

Écologique Nationale.

Penha fait partie de la Réserve

lci nous trouvons des habitats

degrande valeur, chacun repré-

prioritaire et stipulés par la di-

sentatif de son groupe caractéris-

tique d'espèces. On souligne deux

espèces, qui sont de conservation

rective 92/43/CEE du Conseil: les

matorrals arborescents méditer-

ranéens de Laurus nobilis et les

forêts alluviales de Alnus glutino-

Reconnue comme un véritable

poumon vert et avec abondance

facilement. Il y a 321 espèces de

plantes présentes, qui ont été

enregistrés et il est possible de

trouver des espèces telles que

la Betula pubescens (bouleau

e Salix sp. (Saule) et l'Ulmus

minor (orme champêtre). Il v a

des zones occupées, essentiel-

lement, par des surfaces fores-

tières de Chênaies (Quercus sp.)

et Châtaigneraies (Castanea sp.)

conservation menacé par l'expan-

sion des eucalyptus (Eucalyptus

globulus) et par la flore exotique

On sougline aussi, deux espèces

Directive Habitats, qui sont cou-

verts par le régime légal de pro-

tection: les narcisses Triandrus

(Narcissus triandrus) et le Fragon

listées dans l'annexe IV de la

et dans certaines zones, ces

cultures sont dans un état de

envahissante.

(Ruscus aculeatus).

l'Alnus glutinosa (aulne glutineux),

pubescent), le Fraxinus angusti-

folia (frêne à feuilles étroites), le

Crataegus monogyna (aubépine),

d'eau, la végétation se développe

sa et Fraxinus Excelsior.

tél.: (+351) 253 515 085 e-mail : geral@turipenha.pt www.turipenha.pt



# **CAMPING DE PENHA**

Le camping de Penha est un site paradisiaque pour se détendre et oublier le stress du quotidien.

Être hébergé dans ce camping signifie entrer dans un espace «mystique», où l'on peut observer le vrais respect pour envers la nature avec tout le silence, la fraîcheur et l'air pur que fournit la forêt dense de la Montagne de

Le camping dispose d'une piscine avec un espace vert, réservée aux campeurs.

Pour plus d'informations:

e-mail: campismo@turipenha.pt www.turipenha.pt



En ce qui concerne la faune, la Montagne de Penha présente une valeur extrêmement importante, car il y a enregistré plus de 30% du total dans les groupes faunistiques des espèces présentes dans tout le pays.

Nous trouvons plus d'une centaine de vertébrés terrestres, parmi lesquels, près d'une trentaine présente un certain type de Statut de Conservation au Portugal

Dans les espèces d'animaux sauvages identifiées, se démarquent la richesse des oiseaux typiques des bosquets et des zones forestières comme par exemple, la Bondrée Apivore (Pernis apivorus) l'Autour des Palombes (Accipiter gentilis). l'Engoulevent d'Europe (Caprimulgus europaeus) et la Grive Musicienne (Turdus philomelos), considérés comme des espèces vulnérables et/ ou menacés au Portugal.

Dû à l'abondance d'eau dans la Montagne, nous trouvons aussi de multiples espèces, dont se distinguent trois endémismes Ibériques (deux amphibiens et un reptile) à haute valeur de conservation au Portugal: le Chioglosse portugais (Chioglossa lusitanica), le Discoglosse de Galgano (Discoglossus galganoi) et le Lézard de Schreiber (Lacerta schreiberi).

Finalement, il convient souligner l'importante diversité de mammifères. Parmi les espèces de mammifères qui ne volent pas, deux espèces en voie de disparition au Portugal, le Lapin de garenne (Oryctolagus cuniculus) et le Chat Sauvage (Felis silvestres).

Parmi les espèces volantes,

où sont inclus plus ou moins 7 espèces de chauve-souris, il convient noter deux espèces cavernicoles particulièrement menacées: le Petit Rhinolophe (Rhinolophus hipposideros) et le Murin d'Escalera (Myotis escale-

## **ACTIVITÉS ET VISITES GUIDÉES**

## MINI-TRAIN TOURISTIQUE

Le mini-train touristique réalise un circuit de 15 minutes sur les chemins de la montagne de Penha.

### Confrérie de Penha

e-mail: info@penhaguimaraes.com www.penhaguimaraes.com

### **MINIGOLF**

Jeux: minigolf, pétanque (Boccia) et chincalhão (jeu d'adresse traditionnel avec un palet) GPS: 41°25′29.4″N 8°16′08.7″W

https://www.facebook.com/penhaminigolfe

Jeux traditionnels, passerelles himalavennes, orientation avec photographies, splatmaster, parmi d'autres activités.

www.grupomagna.pt/magnaoutdooi

### **RANDONNÉES PÉDESTRES**

### Visites guidées au Parc de Penha durée: 2 heures

mini/maxi de personnes : 5 / 30 langues: portugais, espagnol, anglais et francais

### Confrérie de Penha

e-mail: info@nenhaguimaraes.com www.penhaguimaraes.com

#### Le Championnat automobil

PRINCIPALES FÊTES ET

ÉVÉNEMENTS

Rampe de Penha

4e dimanche de juin

de Penha

(Downhill)

de Montagne du Portugal

Fête de Sainte-Catherine

(Patronne de la Confrérie)

Fête de S. Cristóvão

(Saint-Christophe)

16 juillet ou le dimanche suivant

25 juillet ou le Dimanche suivant

2e dimanche de sentembre

Fête de Notre Dame du Carmel

(Patron des automobilistes/voyageurs

Pèlerinage à la Montagne de Penha

Championnat du Minho de VTT

**COMMENT ARRIVER À LA** 

À partir de la sortie de l'autoroute

En sortant de l'autoroute (A7, A11),

voir les contacts sur cette carte

**TRANSPORTS PUBLICS** 

prendre la sortie Guimarães-Sud et

suivre la direction Abação - Tabuadelo

**MONTAGNE DE PENHA** 

41°25′57.1″N 8°16′07.6″W

(route municipale 579-2).

Téléphérique

tél.: (+351) 963 069 726

### PARC AVENTURE DE PENHA

# Magna Outdoor

e-mail: geral.grupomagna@gmail.com

### **INFORMATIONS UTILES**

# **SOS Urgences médicales**

tél. : (+351) 253 780 800

SOS Forêt

Police - PSP

# Office du Tourisme

él.: (+351) 253 421 221 (Gu









# **MONTAGNE DE PENHA**

# Un patrimoine naturel à découvrir

Située au nord du Portugal, près du centre-ville de Guimarães et à 10 minutes de téléphérique, la montagne de Penha s'élève à 617 mètres d'altitude, sur 60 hectares d'espace vert qui impressionne par leur beauté et harmonie avec la religiosité et la nature, deux éléments d'une extrême importance dans ce lieu.

À la splendeur du sanctuaire, majestueux au sommet de la Montagne, s'associe un paysage de bois dense, bien préservé, fortement ponctué par la magnificence du granit et des recoins uniques avec des rochers, des grottes, des sentiers, des sources et des cours d'eau, des aires de pique-nique et des belvédères, qui offre un paysage magnifique.

Bien que la Montagne remonte à l'ère préhistorique, son occupation a été intensifiée pendant les trois derniers siècles.

La dynamisation de l'occupation religieuse dans cette zone géographique hostile et de difficile accès a commencé en 1702, lorsque Guilherme Marino, venant d'Italie, a choisi la Montagne de Santa Catarina (ancien nom de la Montagne de Penha) pour s'installer dans une grotte. L'ermite a choisi cet endroit, car il l'a considéré propice à la vie contemplative et il a ordonné d'y sculpter une petite image de la Vierge pour dévotion.

La présence de l'ermite dans la Montagne a été diffusé et la Grotte de Notre Dame du Carmel est devenue un petit lieu de culte, qui a reçu l'autorisation de célébrer des messes, des offices divins, la confession et la communion.

Au XVIIIe siècle, les Carmes Chaussés (Grands Carmes), en connaissance de l'existence d'un hospice dans la Montagne de Penha, sont venus, eux aussi, à la recherche du silence dans les

Cette communauté a poursuivi et développé le culte, en intronisant l'image de la Vierge et ont fait ici un petit hospice.

petits recoins de la nature.

D'autres espaces sont nés près de la Grotte, ce que nous appelons aujourd'hui par «Casa do Despacho», Chapelle de Saint-Christophe, «Adega do Ermitão « (une taverne), Grotte du Père Caldas, «Jardin Suspendu» et «Rocher Suspendu», sont le résultat du travail et de l'effort initial de L'ermite et des aumônes des croyants destinées au processus de sacralisation de Penha.

Au cours de la seconde moitié du XIXe siècle, le culte de l'image et de la grotte Notre Dame du Carmel s'est accru, ajoutant de la valeur à la nature et aux valeurs religieuses, historiques et culturelles du site

La dévotion à Notre Dame du Carmel est à l'origine des manifestations autour d'autres entité représentatives du culte Marial, comme Notre Dame de Penha et Notre Dame de Lourdes.

Le culte à Saint-Élie, «Patron du Sommeil», a été établi précisément près de cette Grotte.

De l'adaptation de la Grotte en lieu de culte à la Vierge, jusqu'à nos jours, Penha a souffert une profonde transformation. Au XIXe siècle le lieu a été boisée et transformé en un espace vert.

De lieu sauvage et hostile, il est devenu un magnifique espace vert, où les visiteurs découvre le réconfort spirituel et aussi un parc naturel propice à des moments inoubliables de tranquillité et de loisir, ainsi que partir à la découverte des chemins et des grottes dans la Montagne.

# SANTUÁRIO DA PENHA (LE SANCTUAIRE DE PENHA)

Le besoin d'un espace ample pour la célébration de messes en plein air, adaptée au site et aux croissantes manifestations religieuses et la croyance des nombreux pratiquants, a déterminé le choix du lieu pour la construction de l'église.

En 1930, la commission de bienfaisance a récolté des aides financières et a chargé le connu architecte portugais Marques da Silva d'élaborer un projet pour le Sanctuaire. Les travaux ont commencé en mars 1931 et les années suivantes, ils ont avancés lentement, jusqu'à s'arrêter complétement en 1937 et 1938, à cause du manque d'argent.

Le 13 février 1939, un incendie a détruit partiellement le sanctuaire, encore en construction, a ravagé complétement la tribune, la boiserie du maître-autel et une image de Notre Dame de la Conception. En réponse à cette adversité, a été débutée une stratégie de collecte de contributions et de dons, qui a permis aux responsables de recommencer le mois suivant la construction du Sanctuaire.

Le corps principal du Sanctuaire, d'une architecture moderne, ainsi que le nivellement de la «Grande Esplanade» (espace extérieur pour réaliser les messes), ont été conclus à la fin de l'année 1945. Le sanctuaire a été béni et inauguré le 14 septembre 1947 (le jour du pèlerinage annuel), par son éminence Le Cardinal Patriarche de Lisbonne, D. Manuel Goncalves Cerejeira. La croix du clocher et de l'encorbellement, qui héberge un ange tourné vers la ville, est conclue en septembre 1949. Près de la tour du sanctuaire, il v a un belvédère, d'où l'on voit le centre de Guimarães et aussi, si les conditions météorologiques le permettent, la zone de la plage plus proche, située à plus de 50

### Pour plus d'informations sur les horaires de culteet des messes, contacter: Confrérie de Penha

tél. : (+351) 253 414 114 e-mail : info@penhaguimaraes.com www.penhaguimaraes.com



Le pèlerinage à Penha se réalise annuellement, le deuxième dimanche de septembre. Il y a toujours beaucoup de fidèles qui participe.

**SANCTUAIRE DE PENHA** 

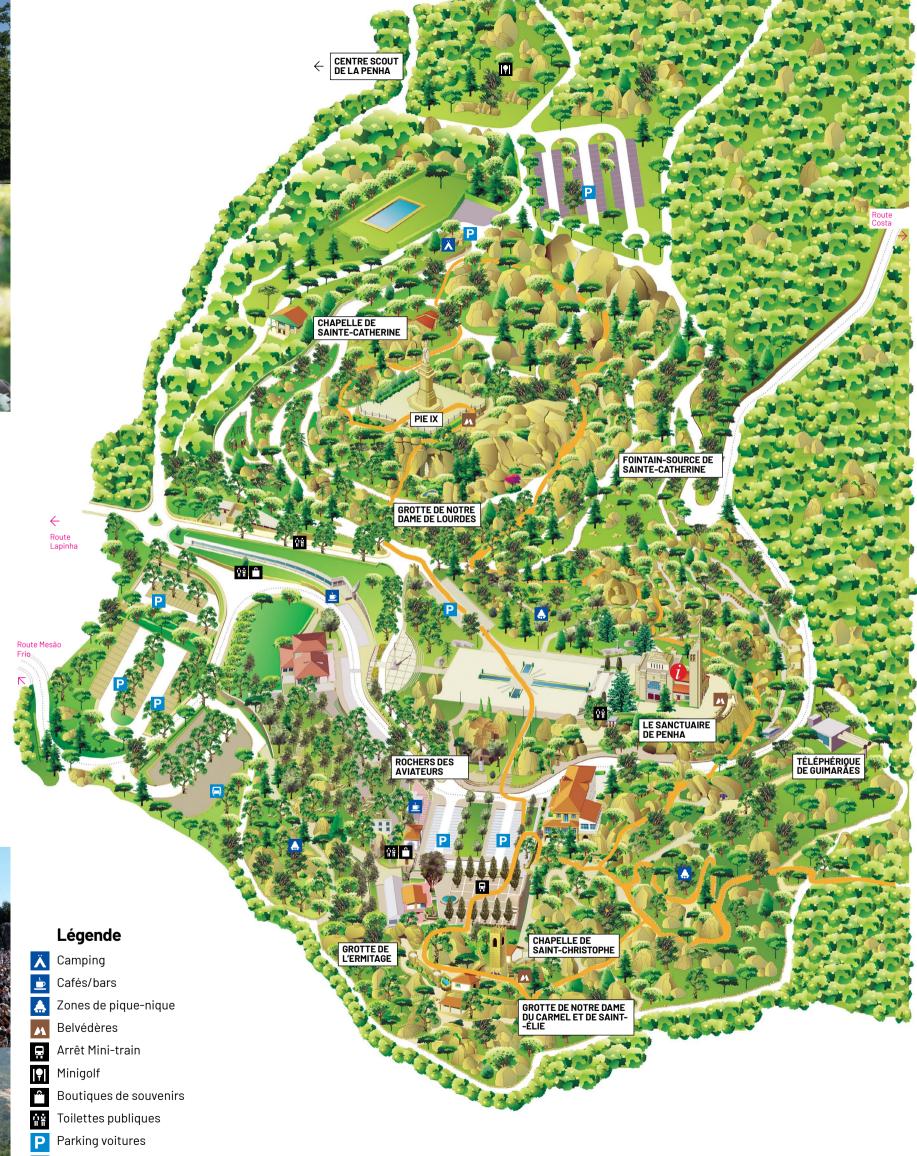
La procession avec l'andor de Notre Dame de Penha sort à 8h30 de l'église de Notre Dame de Oliveira, située au centre-ville, accompagné de fanfares et de scouts. Elle effectue ensuite le parcours de montée vers le sanctuaire de Penha et arrive vers 11h00, suivit de la réalisation de la Messe en plein air. Des spectacles musicaux et des groupes folkloriques animent le dimanche après-midi.

En septembre 2013, le jour du Pèlerinage Annuel à la Montagne de Penha, le Pape François a accordé une indulgence plénière aux pèlerins présents à la messe en plein air.



Parking bus

Centre d'information Touristique



# GRUTA DA SENHORA DO CARMO E SANTO ELIAS (GROTTE DE NOTRE DAME DU CARMEL ET DE SAINT--ÉLIE)

La grotte de Notre Dame du Carmel est une cavité rocheuse, située entre des rochers, où l'ermite Guilherme Marino a vécu en retraite spirituelle au début du XVIIIe siècle.

Visionnaire des potentialités du lieu pour la pratique d'un culte caractérisé par l'ermitage, et comme fondateur de l'essence spirituelle de Penha, il a assuré la poursuite de son œuvre religieuse même après sa mort.

Par décision testamentaire de 1731, il a légué ce lieu au Couvent des Carmes de Guimarães. Le culte a été abandonné pendant un siècle.

grotte où l'image de Notre Dame En 1870, une nouvelle phase d'ocdu Carmo de Penha est vénérée. cupation et d'expansion religieuse Il s'agit d'un temple religieux, déa débuté à cet endroit, avec la signé initialement comme «Casa création d'un mouvement de Relicário», dont la construction poursuite des travaux de l'ermia débuté en 1880 et est terminée tage. Lors des pèlerinages des l'année suivante. Ce lieu de culte a années suivantes à Notre Dame été béni le 18 juin 1882. du Carmel, la Grotte présentait une image plus digne, grâce aux Adaptée pour héberger l'image aumônes recues de nombreux de Saint-Christophe, offerte par

> À l'entrée de la grotte, nous voyons l'image de Saint Élie, patron du sommeil, dont ceux qui visitent la montagne de Penha, lui ont une grande dévotion.

fidèles et bienfaiteurs.

La construction a été bénie et son nom est devenu Chapelle de Saint-Christophe, le 25 juillet 1936.

**CAPELA DE SÃO** 

-CHRISTOPHE)

**(CHAPELLE DE SAINT-**

La chapelle de Saint-Christophe

est située à côté d'une tour cré-

nelée et sur d'énormes rochers,

dont les dispositions forment une

les automobilistes de Guimarães

afin qu'elle puisse être vénérée

par les fidèles, la chapelle n'a été

où les images de Notre Dame de

l'Air et de Notre Dame de la Mer

ont été offertes et amenées en

de ce saint.

procession de Guimarães à Penha

à l'occasion des fêtes en l'honneur

ouverte au culte qu'en 1936, année

CRISTOVÃO

Aujourd'hui elle représente un lieu de culte très visité dans la Montagne de Penha, notamment par les automobilistes, les chauffeurs de taxi et les voyageurs, dont il est considéré leur saint patron.

Cette croyance a été le motif de la réalisation d'une fête annuelle dédiée à ce saint, le dernier dimanche de juillet (après la Journée Liturgique de Saint-Christophe, le 25 juillet), à Penha.

